

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9116

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 céntimos

EN LA ISLA, AL MES. Ptas. 2'00
RESTO DE ESPAÑA » 3'00
EXTRANJERO, AL AÑO. » 50'00

MAHON, JUEVES 9 DE NOVIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

GUIA ELECTORAL

A continuación detallamos los DISTRITOS, SECCIONES Y COLEGIOS ELECTORALES que estarán constituidos en esta ciudad el domingo día 19 del actual con motivo de las elecciones generales de Diputados a Cortes, a fin de que los electores puedan conocerlos y saber cada uno dónde debe emitir su voto.

DISTRITO 1.º

SECCION 1.ª

Colegio plaza de la República número 12

Presidente de mesa: Don Francisco Sintes Pons. Suplente: don A. Gaspar Valls.

Adjunto 1.º: Don Nicolás Andreu Orfila. Suplente: don A. Gaspar Valls.

Adjunto 2.º: Doña Magdalena Albertí Prats. Suplente: doña Benita Ana Vives Coll.

En este Colegio deberán votar todos los electores de las calles de Alba, Alonso III, Angel, Canaleta, Conquista, Fermín Galán, Iglesia, Puente de Sitges, Portal de Mar, Puente del Castillo, Rosario, San Roque, Santo Cristo y plazas de Colón, Retiro y de la República.

SECCION 2.ª

Colegio calle de Cardona y Orfila número 10

Presidente de mesa: Don Jaime Allés Ferrer. Suplente: don Pedro Seguí Florit.

Adjunto 1.º: Don Manuel Beltrán Llabrés. Suplente: doña Paula Pons Pons.

Adjunto 2.º: Don Ramón Castizas Hernández. Suplente: don José Pons Moll.

En este Colegio deberán votar los electores de las calles de Cardona y Orfila, Doctor Orfila, San Bartolomé, San Alberto, Hannover y Retiro.

SECCION 3.ª

Colegio Misericordia Plaza de Juan J. Rodríguez

Presidente de mesa: Don Jaime Huguet Sintes. Suplente: don Lorenzo Rotger Cloquells.

Adjunto 1.º: Don Joaquín Albertí Moncada. Suplente: don Luis Victory Manella.

Adjunto 2.º: Don Jaime Albertí Moncada. Suplente: doña Piedad Zabala Goirez.

En este Colegio deberán votar los electores de las calles de García Hernández, Rector, San Jaime, San Jerónimo y plaza de Juan J. Rodríguez.

SECCION 4.ª

Colegio calle de Prieto y Caules número 161 Guardería de Párvulos

Presidente de mesa: Don Juan Bagur Aloy. Suplente: doña Francisca Vives Tudurí.

Adjunto 1.º: Don Juan Andreu Orfila. Suplente: doña Catalina Vives Tudurí.

Adjunto 2.º: Don Gabriel Alsina Seguí. Suplente: doña Antonia Vives Coll.

En este Colegio deberán votar los electores de las calles de Andreu, Frailes y Prieto y Caules.

DISTRITO 2.º

SECCION 1.ª

Colegio de la calle de Cos de Gracia. Hospital Civil

Presidente de mesa: Don José Seguí Mora. Suplente: Don Saturnino Sanz Saura.

Adjunto 1.º: Don José Dolz Bartuet. Suplente: Id. id.

Adjunto 2.º: Don Francisco Pons Pons. Suplente: Don Pedro Pons Vidal.

En este colegio deberán votar los electores de las calles de Cos de Gracia, Estrella y Gobernador Ramirez.

SECCION 2.ª

Colegio de San José, 9, Escuela de niñas

Presidente de mesa: Don Antonio Borrás Mercadal. Suplente: Don José Vives Coll.

Adjunto 1.º: Don Rafael Barceló Fiol. Suplente: Don Miguel Quetglas Monserrat.

Adjunto 2.º: Don Francisco Abril Ametller. Suplente: Doña Margarita Villiera Giménez.

En este colegio deberán votar los electores de las calles de San José, San Jorge, Bastión, Deyá, Pintor Calbo y Plaza de la Democracia.

SECCION 3.ª

Colegio calle de Gracia número 34

Presidente de mesa: Don Antonio Gomila Jover. Suplente: Doña Laura Zaragoza Vives.

Adjunto 1.º: Don Juan Gomila Manent. Suplente: Doña María Tomás Robert.

Adjunto 2.º: Don Salvador Almirall Codina. Suplente: Don Jaime Sala Gomila.

En este colegio deben votar los electores de las calles de Bélgica y de Gracia.

SECCION 4.ª

Colegio de la calle de Juan Mir y Mir número 92

Presidente de mesa: Don Antonio Triay Pons. Suplente: Don Gabriel Villalonga Bagur.

Adjunto 1.º: Doña Eulalia Albertí Moncada. Suplente: Francisco Martín Timoner Meliá.

Adjunto 2.º: Doña Elena Alcina Fá. Suplente: Don Gabriel Villalonga Bagur.

En este colegio deben votar los electores de las calles de Juan Mir y Mir, Campamento, San Cirilo, San Gabriel y San Luis Gonzaga.

SECCION 5.ª

Colegio Plaza de Pablo Iglesias número 5 (Antiguo Ateneo)

Presidente de mesa: Don Miguel Adrover Olives. Suplente: Don Cristóbal Tomás Sitges.

Adjunto 1.º: Don Florencio Aguinaga Varona. Suplente: Don Antonio Vaurell Tudurí.

Adjunto 2.º: Don Miguel Adrover Guasp. Suplente: Doña Juana Vidal Sintes.

En este colegio deberán votar los electores de las calles de Anuncivay, Comercio, Norte, Roig, Doctor Llansó, y plazas de Pablo Iglesias, del Carmen, Claustro y España.

DISTRITO 3.º

SECCION 1.ª

Colegio Calle de José M.º Quadrado, Escuela Graduada

Presidente de mesa: Don Cirilo Abadía. Suplente: Don Antonio C. Frau Orfila.

Adjunto 1.º: Don Matías Anglada Huguet. Suplente: Don Juan Carreras Bagur.

Adjunto 2.º: Antonio Anglés Barceló. Suplente: Doña Agueda Vinent Vidal.

En este Colegio deberán votar los electores de las calles de Conde de Cifuentes, Ramis, Pino, José M.º Quadrado y Duque de Crillon.

SECCION 2.ª

Colegio, Avenida de José A. Clavé 2. Carretera San Luis

Presidente de mesa: Don Rafael Olives Sintes. Suplente: Don Juan Sintes Pons.

Adjunto 1.º: Don Tomás Audi Cardona. Suplente: Doña Teresa Vives Tudurí.

Adjunto 2.º: Doña Isabel Alimundo Tutzó. Suplente: Don Juan Villalonga Olives.

En este Colegio deberán votar los electores de Avenida de J. A. Clavé, Camino de Gracia, Camino la Unión, Camino de Santa María, Carretera de San Luis, Calle de Santa María, Valsallo y Plaza de la Libertad.

SECCION 3.ª

Colegio Carretera de Ciudadela número 11

Presidente de mesa: Don Francisco Sintes Vidal. Suplente: Don Miguel Villalonga Petrus.

Adjunto 1.º: Don Antonio Salom Vidal. Suplente: Francisco Vinent Tudurí.

Adjunto 2.º: Don Antonio Alemany Company. Suplente: Juan Vinent Pons.

En este Colegio deberán votar los electores de las calles de Ciudadela, Camino San Juan, De Ses Rodeas, Camino viejo de San Clemente, Carretera de San Clemente y calles de San Clemente, Escolástica y Victoria.

SECCION 4.ª

Colegio Avenida del Doctor Guardia número 2 Alameda

Presidente de mesa: Don Ignacio Salas Salas. Suplente: Don Anastasio Borrás Gomila.

Adjunto 1.º: Doña Rosa Alemany Viset. Suplente: Don Juan Vinent Vinent.

Adjunto 2.º: Don Sebastián Ametller Casanovas. Suplente: Juan Vadell Pons.

En este Colegio deberán votar los electores de las calles de Mercadal, Montañez, Sol, Avenida del Doctor Guardia y Compañía de Tramontana.

SECCION 5.ª

Colegio, Pueblo de San Clemente

Presidente de mesa: Don Miguel Benimelis Pons. Suplente: Doña Margarita Cardona Belau.

Adjunto 1.º: Lorenzo Ametller Pons. Suplente: Juan Vinent Pons.

Adjunto 2.º: Doña Praxedes Amorós Pons. Suplente: Doña Agueda Vinent Gomila.

En este Colegio deberán votar los electores del pueblo de San Clemente, Compañía de Música y Compañía de Forma.

SECCION 6.ª

Colegio Caserío de Lluernasas

Presidente de mesa: Don Bernardo Escalas Artigas. Suplente: don Lorenzo Villalonga Seguí.

Adjunto 1.º: Don José Sintes Pons. Suplente: don Francisco Villalonga Pons.

Adjunto 2.º: Doña Emilia Antero Ripoll. Suplente: Don Juan Villalonga Orfila.

En este colegio deberán votar los electores de las Compañías de Lluernasas, Algendar y Torralbí.

DISTRITO 4.º

SECCION 1.ª

Colegio - Calle de la Concepción n.º 27

Presidente de Mesa: Don Antonio Tarraza Lladó. Suplente: Don Pedro Perez Melenchon.

Adjunto 1.º: Don Salvador Casanovas Amorós. Suplente: Doña Carmen Zamorano Ruzafa.

Adjunto 2.º: Cristóbal Gomila Palliser. Suplente: Doña Luiza Vives Matos.

En este Colegio deberán votar los electores de las calles de la Concepción, Santa Ana, San Nicolás, San Sebastián, Santa Catalina, Santa Rosa, Santa Teresa y Plazas de Augusto Miranda y San Roque.

SECCION 2.ª

Colegio - Calle de Pi y Margall n.º 109 - Escuela

Presidente de Mesa: Don Pedro Thomás Sintes. Suplente: Don Laureano Trias Batalla.

Adjunto 1.º: Don José Ibañez Valiente. Suplente: Id. id. id.

Adjunto 2.º: Don Francisco Aguado Comellas. Suplente: Doña Rosa Villalonga Olives.

En este Colegio deberán votar los electores de las calles de Pi y Margall, Fernando y S. Andrés.

SECCION 3.ª

Colegio - Calle de la Plana n.º 32

Presidente de Mesa: Don Antonio Bosch Ponssetí. Suplente: D. José Vinent Vidal.

Adjunto 1.º: Don Juan B. Taltavull Olives. Suplente: Don José Vinent Vidal.

Adjunto 2.º: Doña Encarnación Albadalejo Gómez. Suplente: Doña Cándida Villalonga Paloma.

En este Colegio deberán votar los electores de las calles de Mariscal Foch, Plana, San Carlos, San Elías y San Guillermo.

SECCION 4.ª

Colegio - Calle de San Juan n.º 12 - Escuela

Presidente de Mesa: Don Dámaso Cruz. Suplente: Don José Sintes Baüer.

Adjunto 1.º: Don Tomás Pons Camps. Suplente: Doña Mercedes Vinent Mari.

Adjunto 2.º: Doña Dolores Adell Montañés. Suplente: Doña Catalina Vinent Mari.

En este Colegio deberán votar los electores de las calles de San Juan, San Manuel, San Pablo y Santa Eulalia.

SECCION 5.ª

Colegio calle del Carmen número 35

Presidente de mesa: Don Juan Pons Mesquida. Suplente: Doña Dolores Pastor Artigas.

Adjunto 1.º: Doña Francisca Francisco Boix. Suplente: Don José Pacheco Gebrián.

Adjunto 2.º: Don Gabriel Marimón Bannasar. Suplente: Don Enrique Triay Coll.

En este colegio deberán votar los electores que residan en Andéa Levante, Andén Poniente, Cuesta del General, Cuesta Vieja, Rampa Abundancia, calles de Barcelona, Mallorca, Bella Vista, Carmen, Santa Cecilia, Base Naval, Fortaleza de la Mola, Hospital Militar y Lazareto.

NOTAS IMPORTANTES

AUTORIDAD DEL PRESIDENTE DE LAS MESAS.—El Presidente tiene la autoridad exclusiva para el cumplimiento de la ley y para asegurar y fuera del Colegio, los auxilios que aquél les pida.
COLEGIOS ELECTORALES.—Solo tendrán entrada en los Colegios los electores de la Sección a que pertenecen para ir a votar, los candidatos proclamados, los Apoderados, los Notarios y los dependientes de la Autoridad que el Presidente requiera.
Los Apoderados representan al Candidato y no pueden negárseles la entrada al Colegio de no ser electores o vecinos, bastando solo el hecho de exhibir la es-
tado notarial.
Nadie podrá entrar en el Colegio con armas, palo, bastón o paraguas, a excepción de los electores que tuviesen necesidad absoluta de apoyo para acercarse a la mesa, pero éstos no podrán permanecer en el local más que el tiempo estrictamente necesario para emitir su voto.

OBSERVACIONES

No se debe permitir que persona alguna actúe de asesor o consejero de la Mesa electoral.
La votación será secreta y antes de que se admita el voto tienen que cerciorarse de que el elector figura en las listas de aquel Colegio, ya que únicamente los Interventores pueden votar sin pertenecer a la Sección donde actúen como tal.
La papeleta debe ser blanca, estar doblada y ser entregada al Presidente por la propia mano del elector.
Solo podrán tomar parte en la elección los que figuren inscritos en las listas electorales.
Cuando un elector sea desconocido por los que forman la Mesa y no pueda justificarse de momento su personalidad quedará para votar a las cuatro de la tarde, en cuya hora la mesa decidirá si debe o no ser admitido.

Ayuntamiento de Mahón

Cédulas personales

Confeccionado por la Diputación Provincial el Padrón de Cédulas Personales de este término Municipal correspondiente al presente año, queda expuesto al público a efectos de reclamación en las oficinas de este Ayuntamiento los días laborables desde las nueve a las doce horas, hasta el día 25 del mes actual.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario, al objeto de que puedan presentar las que estimen procedentes.

Mahón, 7 de noviembre de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Comité del Partido de Unión Republicana

Mahón

En virtud de la convocatoria para las próximas elecciones generales, ha quedado instalada en la Casa del Pueblo, una Oficina electoral que funcionará todos los días de 9:30 a 13 y de 15:30 a 22:30, pudiendo los correligionarios y simpatizantes hacer las consultas que estimen conveniente.

Mahón 12 octubre 1933.—El Secretario, B. Oleano.

Noticias marítimas

Buques correos

Anoche zarpó para Barcelona, el vapor «Jaime II», con el pasaje, valija y carga. Este buque llegó ayer a este puerto procedente de Barcelona y Alcudia, debió llegar el lunes.

Regresará mañana y saldrá por la noche.

Procedente de Palma, debe llegar mañana el buque correo.

«La moto nave «Ciudad de Mahón», habrá llegado hoy a Barcelona procedente de Ibiza.

Velero

Según telegrama que recibió el armador del «Pons Martí», se sabe que dicho buque llegó sin novedad a Barcelona.

Admite carga para ésta.

Nota personal

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo y paisano el Capitán de la marina mercante don Martín Escudero Seguí, que pasará un mes de permiso al lado de su familia.

Lo celebramos.

Para vender

Casa con huerto, árboles, gallinas, gallinero, conejos y jaulas, todo junto en frente el MOLI DES PLA.

Informes: Santa Rosa, 3.

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA «TIPOGRAFIA MAHONESA»

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA «COLISEUM»

NO HABIENDO LLEGADO HOY VAPOR DE BARCELONA SE SUSPENDEN LAS SESIONES ANUNCIADAS PARA HOY JUEVES

SABADO: ¡GRANDIOSO ACONTECIMIENTO!

El Rey de la Plata

Conmovedor film interpretado por el formidable actor E. G. ROBINSON y BEBE DANIELS.

CASINO DEL CONSEY

HOY a las 6:30. POPULAR. Butaca 40

UNICO DIA de la grandiosa película del Oeste

El tesoro de los incas

con la reaparición del formidable BOB STEELE.

El sábado NADIE dejará de oír a LAWRENCE TIBBET cantando en español «MANISERO» y NADIE de ver bailar a LUPE VELEZ la auténtica rumba cubana en la obra

Bajo el cielo de Cuba

Se acerca la fecha de

El pecado de Madelón Claudet

¡Mejor que

La Mujer X

Señoras:

Próximo domingo día 12

Grandiosa exposición

De las últimas novedades que ha creado la Moda para la presente temporada

LA FANTASIA

Entrada libre de 9 a 1 y de 4 a 9

Crónica local y general

ELECTORERIAS E IZQUIERDISMO

La propaganda electoral ha empezado por toda España, y cuantos oradores hay encadenados a su pasado, a su ejecutoria de ayer. No pueden borrarse los hechos con la palabra, por fogosa que sea, por relumbrante que salte de la boca del orador y por bella que resulte una frase revolucionaria. Está demasiado cerca su actuación, es demasiado fresca la historia que escribieron con sus hechos contradictorios, para que el oyente no se dé en seguida cuenta de la farsa que están desarrollando los pseudo revolucionarios y los hombres de la reacción.

¿Qué pueden ofrecer las derechas monárquicas? Sus oradores vomitan palabras deslumbradoras, hacen patentes sus deseos de elevar el país y de reconstruir la economía nacional, de lograr la paz social, en fin, de hacer de España una especie de Arcadia feliz.

Y, forzosamente, todas estas promesas han de caer en el espíritu del oyente como una escarcha fría, pues el pasado acusa a estos hombres que ahora van a la caza de votos. No lava un discurso deslumbrante las culpas y los errores cometidos, que el pueblo no ha fácilmente olvidado. Tras las efigies de carne y hueso de esos oradores hay cinco siglos de Historia, repletos de errores y de atrocidades, que acusan con fuerza la actuación del espíritu monárquico absolutista. Por esto las derechas monárquicas no pueden hablar de libertad, ni ofrecerla en la bandeja de sus discursos exaltados, porque les llamarían embusteros y comediantes todos los que recuerdan las victi-

mas que su absolutismo causó a nuestra España.

Tampoco hablar pueden de los deseos de ilustrar al pueblo español. A este pueblo pidieron hombres para derramar la sangre por la patria, sacrificios siempre, exigencias, cargándole de tributos, para poder mantener las fastuosidades y oropeles de la Monarquía, y ninguna recompensa, manteniéndole en la ignorancia, dejándole sin escuelas. Los monárquicos tenían el pueblo como una mesnada de esclavos, y es que por algo las Monarquías proceden de aquellos señores feudales de la Edad Media. Y por esto, teniendo como esclavo, le mantenían ignorante y cultivaban el servilismo y perseguían a aquellos espíritus recios que deseaban dignidad y libertad para el hombre, progreso y libertad para la nación.

De ahí, pues, que las promesas deslumbradoras de las derechas monárquicas caen en el saco roto de la indiferencia, porque sus hombres están atados al pasado. Y lo que desean es volver a él, renacer sus privilegios y su poderío y esclavizar al pueblo, para que éste no sea dueño de su destino y el verdadero soberano de la nación.

Y también están atados a su pasado los partidos del antiguo bloque gubernamental. Y ahí está la labor de los socialistas y de los demás partidos enlazados en la anterior etapa parlamentaria, votando aumentos de créditos de guerra contra su programa que es pacifista y votando que los soldados de cuota no vayan a África, como van los soldados de familias obreras pobres, con lo cual establecieron un privilegio. Y también ahí está Casas Viejas, que irá adherido siempre a la labor de aquellos partidos. ¿Cómo han de resultar buenas sus propiagandas?

El día 19 del actual veremos por dónde de el pueblo se inclina.

¡A «La Fantasía» desde el domingo!

Esta es la consigna que se darán las familias una vez leído el anuncio que en este mismo número de nuestro diario publica hoy la popular y siempre visitada «Fantasía»; el comercio de la moda; la elegancia y el buen gusto, de la calle de Fermín Galán, (Nueva) y que con tanto acierto dirige su dueño el señor Palliser.

En la magnífica exposición que anuncia la Casa Sebastián y que será tan espléndida como todas las de aquel establecimiento habrá todos los géneros de la temporada en gran variedad, en extensas partidas y para todos los gustos y también mantones de Manila, cuellos, capas y chaquetas de piel de gran novedad.

A «La Fantasía» afluirán pues las familias a partir del domingo y aumentarán el número siempre crecido de visitas que se reciben en aquel favorecido comercio.

De viaje
Ayer llegaron en el vapor «Jaime II» procedente de Alcudia, nueve pasajeros, entre ellos el comerciante don Jaime Huguet Sintes.

De Barcelona había quince pasajeros despachados, pero quedaron algunos por causa del mal tiempo.

—Para Barcelona, salieron anoche 36 pasajeros, entre ellos el médico don Eduardo Pons Tortella, el comandante de E. M. don Jacinto Dolz del Castellar y familia, el radiotelegrafista don Leopoldo Florit Cortillá, don Pedro Tomás Sitges, don Francisco Mercadal, don Fernando Orfila Orfila, don Gabino Casado Siryent, don Angel López y señora, y don Pedro Orfila.

Aviso importante

Se ruega a los electores republicanos que hayan de emitir su voto en otros pueblos de la Isla, pasen aviso en la Casa del Pueblo, para poder organizar el servicio de autos correspondiente.

Boletín del tiro nacional

Acusamos recibo del Boletín mensual número 8 del tiro nacional, dando cuenta del movimiento y de la actuación de aquella sociedad.

Agradecemos el envío.

ORDEN, JUSTICIA Y TRABAJO

Representa la candidatura del Casino de

Comité de Unión Republicana

Ciudadanos menorquines

VOTADLA

SALON TRIANON

VIERNES tarde 6:15 Sesión de Moda

SABADO 10 NOCHE

Un éxito internacional de primer orden.

Ella o ninguna

por GITTA ALPAR y MAX HANSEN

Bella música, bellas canciones y un bello romance de amor

SALON VICTORIA

SABADO a las 6:30 y 9:45, DOMINGO a las 4,

6:30 y 9:45

¡FORMIDABLE PROGRAMA!

MATER DOLOROSA

EN ESPAÑOL. Por la nueva estrella LINA MORO.

EN EL HOSPITAL

De gran risa por STAN LAUREL y OLIVER HARDI

2 éxitos en puerta

Susana tiene un secreto

Amor en venta

2 grandes obras

Nota comercial
Importación.—El buque correo trajo ayer de Barcelona y Alcudia 27 toneladas de carga entre ella salvado, jabón, aceite de oliva y lubricante, café tostado, tejidos algodón, aceitunas, paquetería y otros efectos.

Exportación.—En el mismo buque fueron embarcadas ayer tarde 40 jaulas con caza, 30 con aves y conejos, 162 bultos con queso, 12 con huevos, 65 con alpargatas, 15 con calzado, 17 bultos con material de radio envases varios y otros efectos.

Total 21 toneladas.

CONCURSO

La Comisión Administrativa del Puerto de Mahón ha acordado anunciar un concurso público, para la ejecución de un destajo de las obras incluidas en el proyecto de dragado y extracción de rocas en el puerto de Ciudadela, cuyas bases del concurso, modelo de proposición y detalles relativos a las obras, se hallan de manifiesto en las oficinas de dicha Comisión, sita en Mahón, calle del Bastión número 37, donde podrán ser examinadas por los interesados desde las 10 hasta las 13 horas, durante todos los días laborables hasta quince después de publicado este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia de Baleares.—El Ingeniero Director, Juan Seguí.

¡Señoras! ¡Señoras!

2.000 (dos mil)

son ya las familias que disfrutará de las delicias del GAS para cocinar. No sea usted menos, póngalo cuanto antes.

Vea la exposición en la Plaza de Poble Iglesia 19, de cocinas con horno, hornillos varios fuegos, calentadores baño, estufas, etc., etc., todo por gas.

Pérdida

de una manivela de auto. Se agradecerá su entrega en la calle de San Sebastián número 1.

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tijeras, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

Dancing

Concurso vestidos de 4'25 ptas.

CON REGALOS

¡Cunde la animación!

COMITE DEL PARTIDO DE UNION REPUBLICANA

MAHON

VIERNES 10 NOVIEMBRE 1933

A las nueve de la noche

Gran mitin de propaganda electoral

EN EL SALON TRIANON

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 9 a las 18 y a las 23-30.

INFORMACION DEL DIA

Acuerdos del Gobierno. * Disposiciones y actitud del Gobierno ante las elecciones. * Manifestaciones del señor Lerroux de carácter electoral. * El diario «Informaciones» dice que un político siniestro fragua una conspiración al estilo cubano. * El millonario señor March ha enviado a Valencia diez mil pesetas para aplicarlas a los gastos de un mausoleo a la memoria de Blasco Ibáñez.

La campaña electoral

Disposiciones y propósitos del Gobierno
En el Consejo de Ministros que hoy se ha celebrado se leyó una nota del jefe del Gobierno señor Martínez Barrios en las que se dice que las medidas adoptadas para encauzar la propaganda electoral tienden a suprimir los motivos de perturbación y a desembarazarla, aún que se limiten ciertos actos.
Se hace resaltar que el Gobierno está dispuesto a cumplir y amparar el derecho de todos los partidos.
—Durante el Consejo se examinó la posibilidad de que los elementos de la Confederación Nacional del Trabajo y otros extremistas organicen un movimiento general para perturbar las elecciones el día 18 o sea la víspera del señalado para emitir los sufragios y con el fin de dificultar e impedir el ejercicio de este derecho.
No cree el Gobierno que la Unión General de Trabajadores se preste a estas maniobras, ni tampoco los socialistas les secundan.
Los ministros de la Gobernación y de la Guerra han adoptado medidas de prevención; se han enviado órdenes circulares a los gobernadores y a los jefes de la guardia civil y del ejército.
El Gobierno está dispuesto a mantener el orden y defender el principio de autoridad.

Lo que dicen los señores Lerroux y Besteiro
Interrogado por un periodista el ex jefe del Gobierno señor Lerroux dijo que las derechas no lograrán la mayoría en las próximas elecciones.
Cree el señor Lerroux que es natural que los partidos vayan desligados a la lucha y que el triunfo más señalado será el de los radicales.
Con referencia también a las próximas elecciones el presidente de la Diputación Permanente del Congreso señor Besteiro ha dicho que los socialistas se hallan en situación favorable y que impedirán el triunfo del fascismo.

—El jefe del Gobierno señor Martínez Barrios sigue enfermo y no ha salido hoy de su domicilio en el que recibió varias visitas.
—La destitución del Gobernador de Toledo se debe a que esta autoridad se había entregado a las derechas.
Se ha facilitado a la prensa una orden del ministerio de la Gobernación encaminada a evitar coacciones y facilitar el acceso a los colegios electorales a impedir la formación de grupos frente a dichos locales.
—El Gobernador de Madrid ha presido aprobados varios decretos concernientes a los ministerios de Instrucción, Obras Públicas y Marina, pero estos decretos carecen de interés general.

Notas del momento

El viernes próximo en el Teatro Cervantes de Madrid se celebrará un mitin de afirmación republicana en el que hablarán los señores Alvarez Mendizábal y Lerroux.

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Política y economía

Del mundo oficial

Hoy se ha celebrado un Consejo de Ministros que ha durado cuatro horas.
La nota oficiosa que se ha facilitado a la prensa dice que el ministro de la Gobernación señor Rico Abello expuso al Consejo el motivo del telegrama atribuido a los funcionarios de vigilancia en el que se quejaban de un supuesto incidente. El asunto se exageró y se desfiguró.
El informe sobre esta cuestión se ha trasladado a La Generalidad.
—Han sido nombrados gobernadores: De Segovia, don Alberto Pozos; de Teruel, don José María Vila; de Alava, don Pedro García Dorado; de Albacete, don Rafael Rubio; de Burgos, don José Castillo; de Logroño, don Alberto Espinosa.
Estos gobernadores lo eran respectivamente de Logroño, Toledo, Teruel, Segovia, Alava y Burgos.
—En el Consejo celebrado hoy han

—El jefe del Gobierno señor Martínez Barrios sigue enfermo y no ha salido hoy de su domicilio en el que recibió varias visitas.
—La destitución del Gobernador de Toledo se debe a que esta autoridad se había entregado a las derechas.
Se ha facilitado a la prensa una orden del ministerio de la Gobernación encaminada a evitar coacciones y facilitar el acceso a los colegios electorales a impedir la formación de grupos frente a dichos locales.
—El Gobernador de Madrid ha presido aprobados varios decretos concernientes a los ministerios de Instrucción, Obras Públicas y Marina, pero estos decretos carecen de interés general.

Notas del momento

El viernes próximo en el Teatro Cervantes de Madrid se celebrará un mitin de afirmación republicana en el que hablarán los señores Alvarez Mendizábal y Lerroux.

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

Washington dicen que treinta y seis estados norteamericanos se han pronunciado por la abolición de la ley seca.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

dido una reunión de obreros y patronos del ramo de la construcción, en la que han quedado rotas las negociaciones.

En la Generalidad

Persona autorizada en cuanto afecta a la actuación del comité de enlace de Barcelona ha manifestado que el Presidente de Cataluña señor Maciá dijo que hasta el viernes no se facilitará la candidatura de «L'Esquerra».

El señor Maciá dió explicaciones a los periodistas sobre el incidente de estos pasados días.

Los enemigos de la República

No es cierto que durante el consejo de ministros, estos se han ocupado de una noticia publicada por «El Socialista» en la que se afirma que se encuentra en Madrid el general Ponte que huyó durante los sucesos revolucionarios ocurridos en agosto del año pasado.

Tampoco se trató en el consejo del supuesto propósito del ex-general Barrera, del ex-general Carrasco y del ex-general Martínez Anido de residir en la región vasca.

El Director General de Seguridad señor Valdivia ha manifestado que el señor Ponte fué separado del ejército a raíz de los sucesos de agosto.

—El periódico «Informaciones» dice que el político más siniestro de los que actuaron durante el último bienio prepara actualmente un golpe de mano al estilo de los que se dan en Cuba que consiste en sublevar a las fuerzas militares y ponerlas al mando de los sargentos y los cabos.

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Escupinas
Caneloni
Calamares rellenos
Pollo asado
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Arroz paella valenciana
Higado con cebolla
Pescado al horno
Ternera salsa mayonesa
Postres variados

	PESETAS
Precio del cubierto.	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
» » » (especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

CAMPO DE LA UNION DOMINGO DIA 12 NOVIEMBRE

Interesantísimo partido de futbol en donde se enfrentarán el

C. D. CIUDADELA

Ganador del Torneo benéfico «Copa Presidente de la República 1933» entregándole en dicho encuentro el trofeo obtenido con su actuación en esta competición, al que se le opondrán la fuerte selección: Ramón (U. S.), Morera (U. S.), Bagur (C. D. M.), Anglada (U. S.), Puigros (U. S.), Pineda (C. D. M.), M. Luis (U. S.), Borrás (C. D. M.), Rius (U. S.), Calderón (C. D. M.), Pons (C. D. M.). Suplentes: Rüdavets (C. D. M.), Morro (U. S.), Vidal (U. S.) y Sintés (U. S.)
En este match, dada su gran importancia y su finalidad se espera acudirá toda la afición, ansiosa de admirar buenos partidos como el presente que promete ser altamente emocionante dada la igualdad de fuerzas, siendo «Pro Comité» organizador del Torneo.

PRECIOS: Entrada general, 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'15.
NOTA: Si una vez empezado el espectáculo, este por cualquier causa se tuviera que suspender el público no tendrá derecho a ninguna reclamación.

140

ALEJANDRO DUMAS

UN DRAMA DE AMOR

137

Cecilia se fijó en su madre: la fiebre había cesado; su rostro estaba desencajado; su mano, fría... Cecilia llamó a la criada para que abriese la ventana, y la baronesa clavó sus ojos en el sol poniente. En aquel momento, un ruiseñor cantaba en el jardín; era uno de esos cantos dulces, melódicos, que parecen elevarse a Dios en el crepúsculo de la tarde.

—¡Escucha!—murmuró la baronesa.

Cecilia apoyó su frente en el pecho de su madre y escuchó, escuchó el movimiento lento y regular de su corazón...

Entonces sucedió lo que era natural: dejó de oír el canto del pájaro para no perder el último síntoma de vida que se agitaba en el seno de su madre.

Entonces le pareció que sus pulsaciones se iban debilitando por momentos; al mismo tiempo, el ruiseñor había partido a continuar en otro árbol su melancólica canción.

Al cabo de algunos minutos, el pájaro tomó un nuevo vuelo, y fué más lejos aún...

¡Después, el canto cesó!

Al mismo tiempo, las pulsaciones del corazón de la baronesa cesaron también.

Cecilia se estremeció. Acababa de ocurrírsele que aquel ruiseñor era el alma de su madre, que se remontaba al cielo.

Levantó la cabeza: la baronesa estaba inmóvil, con los labios entreabiertos, la mirada fija. Cecilia se inclinó sobre su boca; la baronesa murmuró

lado de su hija, pero ésta le dijo, como siempre, que no se expusiera a molestias que su edad ya no podía soportar, y la marquesa se retiró también.

La primera parte de la noche transcurrió bastante bien, pero a la madrugada Cecilia se estremeció en su sueño; creyó oír que su madre la llamaba, y echándose un peñador corrió a la alcoba de su madre.

La baronesa acababa de tener un nuevo vómito de sangre, y tan considerable, que la camarera no había creído prudente dejarla ni aun para ir a llamar a su hija, y de aquí las voces que habían alarmado a Cecilia.

La primera expedición de la baronesa al volver en sí fué una sonrisa; el ataque había sido tan fuerte, que había creído morir sin ver a Cecilia, y al volver en sí y encontrarse a la joven a su lado, daba gracias a Dios por aquella nueva merced.

Cecilia estaba de rodillas a su lado, estrechando sus manos, llorando y rezando a la vez.

Aunque la baronesa volvió a recobrar la calma, fué imposible reducir a Cecilia a que se volviese a su lecho; parecía que en un momento que se separase de su madre, era el en que Dios se la iba a arrebatar.

Llegó el día, y en cuanto la enferma percibió luz por las rendijas de la ventana pidió que se abriera del todo, como si de aquel rayo sol, que quizá era el último que iba a ver, no quisiera perder ni un átomo.

CALZADOS

El Buen Gusto

Participa haber recibido los modelos y colores de pieles para la temporada de invierno, los cuales estarán expuestos en el escaparate de la señora

Vda. de Quintana

el próximo sábado y domingo

